

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:
Декан
О.В. Нагель

Рабочая программа дисциплины

Управление проектами в профессиональной деятельности

по направлению подготовки

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:
Экспертная оценка качества перевода

Форма обучения
Очная

Квалификация
Специалист по контролю качества перевода

Год приема
2025

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
Е.Ю. Юрченкова

Председатель УМК
О.А. Обдалова

Томск – 2026

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

БК-1 Способен действовать самостоятельно в условиях неопределенности при решении профессиональных задач и брать на себя ответственность за последствия принятых решений.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

РОБК-1.1 Знает основы принятия решений в условиях неопределенности

РОБК-1.2 Умеет принимать наиболее эффективные решения в условиях ограничения информации и ресурсов; лично решать проблемы вместе с командой, которые возникли в результате принятых решений; прогнозировать варианты развития событий, предлагать методы уменьшения неопределенности в зависимости от ситуации и допустимых ресурсов

2. Задачи освоения дисциплины

– Разработать собственный проект (исследование) как системную профессиональную деятельность для решения прикладных задач переводческой отрасли в области оценки качества.

3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к Блоку 1 «Дисциплины (модули)».

Дисциплина относится к обязательной части образовательной программы.

4. Семестр(ы) освоения и форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине

Первый семестр, зачет

5. Входные требования для освоения дисциплины

Для успешного освоения дисциплины требуются компетенции, сформированные в ходе освоения образовательных программ предшествующего уровня образования.

6. Язык реализации

Русский

7. Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 часов, из которых:

-практические занятия: 20 ч.

в том числе практическая подготовка: 10 ч.

Объем самостоятельной работы студента определен учебным планом.

8. Содержание дисциплины, структурированное по темам

Тема 1. Вводная

Этапы, задачи и сроки проектов. Виды проектов, их плюсы и минусы.

Тема 2. Собственный проект

Рефлексия, мозговой штурм, выявление проблемы.

Тема 3. Анкета проекта

Элементы анкеты проекта. Создание анкеты собственного проекта. Формулировка темы ВКР и цели проекта.

Тема 4. Проработка проекта

Презентация собственного проекта и его коллективное обсуждение. Планирование работы над проектом во втором семестре.

9. Текущий контроль по дисциплине

Текущий контроль по дисциплине проводится путем заслушивания докладов по этапам работы над проектом (презентация наработок согласно сформированному графику) и выполнения домашних заданий и фиксируется в форме контрольной точки не менее одного раза в семестр.

Оценочные материалы текущего контроля размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

10. Порядок проведения и критерии оценивания промежуточной аттестации

Зачет в первом семестре проводится в устной форме и представляет собой 10-минутную презентацию по текущему состоянию и перспективам проекта (ВКР) на следующий семестр. Продолжительность зачета 1 час.

Оценка «зачтено» ставится, если студент регулярными итерациями работал над своим проектом в течение семестра, продемонстрировать готовность как минимум одного из его элементов, составил план работы на грядущий семестр. Проект является перспективным, системно решает профессиональную проблему. Студент понимает бенефициаров проекта и область применения результатов. При нарушении этих условий ставится оценка «не зачтено».

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации размещены на сайте ТГУ в разделе «Информация об образовательной программе» - <https://www.tsu.ru/sveden/education/eduop/>.

11. Учебно-методическое обеспечение

а) Электронный учебный курс по дисциплине в электронном университете «iDO» - <https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=00000>

б) Оценочные материалы текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине.

12. Перечень учебной литературы и ресурсов сети Интернет

а) основная литература:

– Управление проектным циклом. Учебное пособие и Приложение к учебному пособию (проект Европейской комиссии «Поддержка национального координационного бюро, РФ», 2006 год. https://narfu.ru/upload/medialibrary/886/uchebnoe-posobie-po-upravleniyu-proektnym-tsiklom_es.pdf

– Земсков, Ю. П. Основы проектной деятельности : учебное пособие / Ю. П. Земсков, Е. В. Асмолова. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2020. — 184 с.

б) дополнительная литература:

– Основы проектной деятельности : учебное пособие для обучающихся в системе СПО / Б. Р. Мандель. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 293 с.

– Поляков, Н. А. Управление инновационными проектами : учебник и практикум для академического бакалавриата / Н. А. Поляков, О. В. Мотовилов, Н. В. Лукашов. — М. : Юрайт, 2019. — 330 с.

– Сурова, Н. Ю. Проектный менеджмент в социальной сфере и дизайн-мышление : учеб. пособие / Н. Ю. Сурова. — М. : Юнити-Дана, 2015. — 415 с.

– Хелдман, К. Управление проектами : Быстрый старт / К. Хелдман. — Саратов : Профобразование, 2017. — 352 с.

в) ресурсы сети Интернет:

- Онлайн-курс Основы проектной деятельности (Образовательный портал «Пронавыки»)

https://proskilling.ru/project_manager

- Онлайн-курс «Эффективные коммуникации и работа в команде» (Образовательный портал «Пронавыки»)

https://proskilling.ru/Effektivnyye_kommunikatsii_i_rabota_v_komande

– Общероссийская Сеть КонсультантПлюс Справочная правовая система.
<http://www.consultant.ru>

13. Перечень информационных технологий

а) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:

– Microsoft Office Standart 2013 Russian: пакет программ. Включает приложения: MS Office Word, MS Office Excel, MS Office PowerPoint, MS Office On-eNote, MS Office Publisher, MS Outlook, MS Office Web Apps (Word Excel MS PowerPoint Outlook);

– публично доступные облачные технологии (Google Docs, Яндекс диск и т.п.).

б) информационные справочные системы:

– Электронный каталог Научной библиотеки ТГУ –

<http://chamo.lib.tsu.ru/search/query?locale=ru&theme=system>

– Электронная библиотека (репозиторий) ТГУ –

<http://vital.lib.tsu.ru/vital/access/manager/Index>

– ЭБС Лань – <http://e.lanbook.com/>

– ЭБС Консультант студента – <http://www.studentlibrary.ru/>

– Образовательная платформа Юрайт – <https://urait.ru/>

– ЭБС ZNANIUM.com – <https://znanium.com/>

– ЭБС IPRbooks – <http://www.iprbookshop.ru/>

14. Материально-техническое обеспечение

Помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой и доступом к сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду и к информационным справочным системам.

Аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации в смешанном формате («Актру»).

15. Информация о разработчиках

Юрченкова Елизавета Юрьевна, канд. филол. наук, кафедра английской филологии, доцент, НИ ТГУ